



AGENCIA NUEVA NICARAGUA



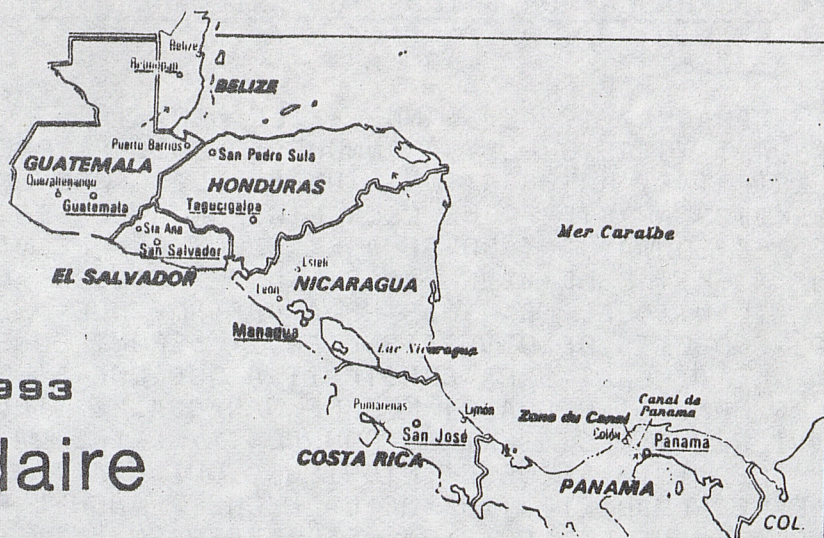
8, rue des Capucines

75002 Paris

Tel: 261 26 98 Telex: 215993

## bulletin hebdomadaire

DU 15 FEV. AU 19 FEV. 1983



AMÉRIQUE CENTRALE

### \*\*\* NICARAGUA: DEVELOPPEMENT DE LA MOSQUITIA

MANAGUA, 15 FEV (ANN).- LE NICARAGUA DEVELOPPERA UN VASTE PROGRAMME TECHNOLOGIQUE DANS LA REGION DE LA MOSQUITIA (EST DU PAYS) AVEC L'AIDE DE GOUVERNEMENTS ET ORGANISMES INTERNATIONAUX QUI FOURNIRONT PLUS DE 1.6 MILLIONS DE DOLLARS, A-T-ON APPRIS DU SYSTEME DE FORMATION PROFESSIONNELLE (SINAFORP).

LA MOSQUITIA, REGION NICARAGUAYENNE DE 5.6 MILLIONS D'HECTARES ET D'UNE POPULATION DE 90 000 HABITANTS, AVAIT JUSQU'AU MOMENT DE LA REVOLUTION LE TAUX D'ANALPHABETISME LE PLUS ELEVE DU PAYS ET UN DEVELOPPEMENT TECHNOLOGIQUE NUL.

SINAFORP PREVOIT IMPLANTER UN PROJET DE PERFECTIONNEMENT TECHNIQUE TOUCHANT PLUS DE 100 000 OUVRIERS. CEUX-CI POURRONT ENSUITE MENER A BIEN LES PROJETS SOCIAUX DU GOUVERNEMENT DANS LA REGION.

LA VILLE DE BLUEFIELDS, CHEF-LIEU DE LA REGION, COMPTE AVEC SES 28 000 HABITANTS LE TIERS DE LA POPULATION DE LA MOSQUITIA, UN PROGRAMME D'HABITATION PROFITANT A PRES DE 400 FAMILLES Y SERA MIS EN OEUVRE.

D'AUTRES PROGRAMMES D'HABITATIONS SERONT DEVELOPPES DANS LA MOSQUITIA OU SONT ETABLIS DIVERS PROJETS AGRO-INDUSTRIELS, TELS QUE LA RAFFINERIE "KUKRAHILL" ET CELUI DE LA PLANTATION DE "PALMA AFRICANA". CES PROJETS PREVOIENT LA CONSTRUCTION DE 800 LOGEMENTS.

UN AUTRE PROJET PREVOIT AUSSI L'INTRODUCTION DE BETAIL QUI SERAIT IMPORTE DE PANAMA OU DU VENEZUELA, PUISQU'AUCUNE DES TROIS VARIETES EXISTANT DANS LE PAYS NE PEUT S'ADAPTER AU CLIMA DE LA REGION.

### \*\*\* NICARAGUA: POURSUITE DE LA CAMPAGNE D'ALPHABETISATION

MANAGUA, 15 FEV (ANN).- PRES DE 62 000 PERSONNES SUIVRONT CETTE ANNEE LE PROGRAMME D'EDUCATION AUX ADULTES, TANDIS QUE 125 000 AUTRES, QUI ONT DEJA ETE ALPHABETISEES EN 1980, POURSUIVront LEUR APPRENTISSAGE DANS LE CADRE DES PROJETS DU DEPARTEMENT DE L'EDUCATION POPULAIRE DE BASE.

SELON DES STATISTIQUES GOUVERNEMENTALES, LE PROGRAMME COUTERA PRES DE 10 MILLIONS DE DOLLARS. LE GOUVERNEMENT A RECONNU QUE LA SOLIDARITE INTERNATIONALE AVAIT ETE UN "BASTION POUR QUE LE PEUPLE GAGNE LA BATAILLE CONTRE L'IGNORANCE", CONTRIBUANT POUR PLUS DE 10 MILLIONS DE DOLLARS DEPUIS 1980.

LA CAMPAGNE AVAIT PERMIS DE REDUIRE LE TAUX D'ANALPHABETISME DE 51 POUR CENT AVANT LA REVOLUTION A SEULEMENT 12 POUR CENT. QUATRE CENT SIX MILLE ADULTES FURENT ALPHABETISES CETTE ANNEE-LA, LESQUELS ONT DEPUIS POURSUIVI LEURS ETUDES LES ANNEES SUIVANTES. QUELQUE VINGT-DEUX MILLE ENSEIGNANTS SERONT AFFECTES A CETTE TACHE JUSQU'A CE QUE DISPARAISSE TOTALEMENT L'ANALPHABETISME DU NICARAGUA.

4° P 11481



\*\*\* NICARAGUA: CREATION D'UN "VILLAGE MODELE" POUR LES MISKITOS ANNONCE TOMAS BORGE

MANAGUA, 17 FEV (ANN).- LE MINISTRE DE L'INTERIEUR DU NICARAGUA, LE COMMANDANT TOMAS BORGE, A ANNONCE JEUDI, EN PRESENCE D'UN GROUPE D'INTELLECTUELS AMERICAINS, LA CREATION D'UN "VILLAGE MODELE" OU VIVRONT QUELQUE 306 INDIENS MISKITOS ARRETES POUR LEUR LIAISON AVEC DES ACTIVITES SOMOZISTES.

LE COMMANDANT BORGE A EXPLIQUE QUE LE VILLAGE A SECURITE MOYENNE PERMETTRA AUX MISKITOS DE VIVRE AVEC LEURS FAMILLES, QUI SERONT TRANSPORTEES DEPUIS LA COTE ATLANTIQUE. LE MINISTRE A AFFIRME QUE DES ECOLES, DES CENTRES DE SANTE ET DES ENDROITS DE DIVERTISSEMENT Y SERONT CONSTRUITS.

LE VILLAGE SERA CONSTRUIT A QUELQUE 5 KMS AU NORD-EST DE LA VILLE TIPITAPA, ELLE MEME SITUEE A 21 KMS DE MANAGUA. LE VILLAGE SERA SITUE SUR LES BERGES D'UNE RIVIERE ET LES MISKITOS POURRONT Y FAIRE LA CULTURE DE DIFFERENTS LEGUMES.

LE MINISTRE DE L'INTERIEUR, QUI ETAIT ACCOMPAGNE LORS DE SA VISITE AU CENTRE DE REHABILITATION DE LA "ZONE FRANCHE" PAR LES INTELLECTUELS AMERICAINS, A DECLARE QUE LA DECISION DE LAISSER EN "SEMI-LIBERTE" LES MISKITOS EST UN GESTE D'AMITIE, UN HOMMAGE DU PEUPLE DU NICARAGUA A CELUI DES ETATS-UNIS.

\*\*\* NICARAGUA: PAYSANS ENROLES PAR LES SOMOZISTES REMIS EN LIBERTE

MANAGUA, 19 FEV (ANN).- LE MINISTERE DE L'INTERIEUR DU NICARAGUA A REMIS EN LIBERTE SAMEDI SIX PAYSANS, PARMIS EUX DES ENFANTS, QUI ONT DESERTE DES BANDES SOMOZISTES OPERANT DEPUIS LE HONDURAS.

LE MINISTERE A AUSSI ANNONCE QU'IL REMETTRA EN LIBERTE LES GENS PAUVRES, QUI ONT ETE RECRUTES DE FORCE PAR LES SOMOZISTES, AUSSITOT QU'ILS SE SERONT PRESENTES A L'ARMEE AVEC LEUR EQUIPEMENT MILITAIRE.

CETTE MESURE NE TOUCHE CEPENDANT PAS LES ANCIENS MEMBRES DE LA GARDE SOMOZISTE, NI CEUX QUI ONT COMMIS DES CRIMES ET DELITS.

LES PAYSANS LIBERES PAR LES AUTORITES AVAIENT ETE AMENES DE FORCE EN JANVIER DANS LES CAMPMENTS SOMOZISTES DU HONDURAS. ILS ONT DESERTE QUELQUES SEMAINES PLUS TARD LORS D'UNE INCURSION EN TERRITOIRE NICARAGUAYEN.

UN DES ENFANTS, SERGIO MUNOZ TALAVERA, AGE 13 ANS, A DECLARE AVOIR ETE TEMOIN DES CRIMES ET DES ENLEVEMENTS COMMIS PAR LES BANDES ARMEES.

UN AUTRE ENFANT, JOSE ANTONIO HERRERA, A REVELE QU'IL AVAIT ETE RECRUTE DE FORCE PAR SON PERE QUI EST INCORPORE AUX BANDES DEPUIS TRES LONGTEMPS. "MOM PERE NE M'AIME PAS, PUISQU'IL M'A OBLIGE A SUIVRE CES ASSASSINS", A-T-IL AJOUTE. L'ENFANT A POURSUIVI QU'IL AVAIT DESERTE PARCE QU'IL VOULAIT RETROUVER SA MERE, TRAVAILLER LA TERRE ET ETUDIER.

\*\*\* NICARAGUA: CINQUANTE-CINQ SOMOZISTES TUES LORS D'AFFRONTLEMENTS

MANAGUA, 19 FEV (ANN).- L'ARMEE SANDINISTE A TUE 55 ELEMENTS SOMOZISTES DANS LA ZONE NORD-CENTRALE DU NICARAGUA, A INFORME VENDREDI LE MINISTERE DE LA DEFENSE DE CE PAYS.

UN COMMUNIQUE OFFICIEL INDIQUE QUE LES AUTORITES ONT REPUOSSE DEUX INCURSIONS DE SOMOZISTES ENTRE LE 3 ET LE 18 FEVRIER DANS LE SECTEUR FRONTALIER DE WAMBLAN, DEPARTEMENT DE JINITEGA, ET DE LA QUILALI, DEPARTEMENT DE NUEVA SEGOVIA.

LORS DES AFFRONTLEMENTS, LES TROUPES NICARAGUAYENNES ONT RECUPERE 25 FUSILS, DONT 15 AK CHINOIS, DEUX LANCE-GRENADES M-79, DEUX MORTIERS DE 60 MMS, 4 LANCEROUQUETTES RPG-7 AINSI QUE DIVERS ARMEMENTS.

D'AUTRE PART, LES AUTORITES NICARAGUAYENNES ONT RECONNU LA MORT DE 8 HOMMES DURANT LES COMBATS PENDANT QUE 11 AUTRES ETAIENT BLESSES.

\*\*\* HONDURAS: MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES INVITE HOMOLOGUE NICARAGUAYEN A VISITER LA FRONTIERE

TEGUCIGALPA, 19 FEV (ANN).- LE MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES DU HONDURAS, M. EDGARDO PAZ BARNICA, A LANCE UNE INVITATION A SON HOMOLOGUE NICARAGUAYEN, M. MIGUEL D'ESCOTO, POUR QUE CELUI-CI VISITE AVEC LUI LA FRONTIERE COMMUNE, A INFORME LE MINISTERE HONDURIEN.



LE MOTIF DE L'INVITATION, AJOUTE L'INFORMATION, EST DE MONTRER QUE DANS LA REGION HONDURIENNE FRONTALIERE AVEC LE NICARAGUA, IL N'Y A PAS DE CAMPS D'EX-GARDES SOMOZISTES.

M. PAZ BARNICA A EXPRIME DANS SON MESSAGE A M. D'ESCOTO, "UNE INVITATION CORDIALE POUR, QU'EN MA COMPAGNIE, NOUS VISITONS LA REGION FRONTALIERE ENTRE NOS DEUX PAYS", AJOUTANT QUE DE CETTE FACON LE NICARAGUA POURRA SE RENDRE COMPTE DE "SA CAMPAGNE SANS FONDAMENT ET "MENSONGERE" CONTRE LE HONDURAS".

**\*\*\* NON-ALIGNES: ADMISSION DE TROIS PAYS ET REJET DU HONDURAS A TITRE D'OBSERVATEUR**

NATIONS UNIES, 15 FEV (ANN).- LE BUREAU DE COORDINATION DES PAYS NON-ALIGNES A APPROUVE PAR CONSENSUS MARDI L'ADMISSION DE LA COLOMBIE, DES BARBADES ET DES BAHAMAS COMME MEMBRE A PART ENTIERE DU MOUVEMENT, MAIS A REJETE LA DEMANDE DU HONDURAS DE SIEGER A TITRE D'OBSERVATEUR.

LE BUREAU, REUNI ICI A TITRE DE COMITE PREPARATOIRE DU VII SOMMET DU MOUVEMENT QUI AURA LIEU EN MARS A NEW-DELHI EN INDE, A REJETE LA DEMANDE HONDURIENNE PARCE QUE LA POLITIQUE DE CE PAYS N'A RIEN A VOIR AVEC LES PRINCIPES DU NON-ALIGNEMENT.

SELON DES INFORMATIONS DIGNES DE FOI, QUELQUE QUINZE PAYS LATINO-AMERICAINS ONT SOULIGNE QUE LE HONDURAS EST UNE BASE D'AGRESSION DES ETATS-UNIS DANS LA REGION ET UN CENTRE DE PROVOCATION CONTRE LE NICARAGUA.

**\*\*\* NICARAGUA: DIVERSIFICATION DE MARCHES MONDIAUX**

MANAGUA, 16 FEV (ANN).- UNE DELEGATION DU NICARAGUA A ENTREPRIS MERCREDI UNE TOURNEE EN EUROPE, ASIE ET AMERIQUE, AFIN DE CHERCHER DE NOUVEAUX MARCHES POUR LES PRODUITS TRADITIONNAUX, TELS QUE LE COTON, LE SUCRE, LE CAFE, LA VIANDE. LE NICARAGUA A PROPOSE DES PRODUITS EN FRANCE, ESPAGNE, TRINIDAD-TOBAGO, BOLIVIE, ET A DES PAYS ARABES, DANS LE BUT DE TROUVER DE NOUVELLES ALTERNATIVES DE MARCHES POUR SES PRODUITS. LA COMMISSION EST DIRIGEE PAR LE MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR.

AUTREFOIS, LES ETATS-UNIS ACHETAIENT PRACTIQUEMENT TOUTE LA PRODUCTION DE SUCRE DU NICARAGUA, (QUELQUE 2,8 MILLIONS DE QUINTAUX).

EN 1982-83 CE PAYS N'ABSORBAIT PLUS QUE 42 POUR CENT DE LA PRODUCTION. LE RESTE A ETE ACHETE PAR D'AUTRES PAYS COMME L'IRAK, LE MEXIQUE, L'ALGERIE ETC.

EN CE QUI CONCERNE LE CAFE, SEULEMENT LES PAYS MEMEBRES DE L'ORGANISATION INTERNATIONALE DES PRODUCTEURS DE CE PRODUIT L'ACHETAIENT, MEME LORSQU'IL Y AVAIT DE NOUVEAUX MARCHES.

AUJOURD'HUI, LE GOUVERNEMENT SANDINISTE VEND A L'ESPAGNE, LA FRANCE ET A DES PAYS SOCIALISTES.

FINALEMENT, GRACE A CETTE OFFENSIVE D'OUVERTURE DE NOUVEAUX MARCHES ETRANGERES, LES PRIX DES PRODUITS AGRO-INDUSTRIES POURRAIENT AUGMENTER ET PAR CONSEQUENT FAIRE FACE AU BLOCUS ECONOMIQUE TENDU PAR LES ETATS-UNIS.

**\*\*\* NICARAGUA: LE PAPE MESSENGER DE LA PAIX**

LEON, NICARAGUA 16 FEV (ANN).- MGR JULIAN BARNI, EVEQUE DE LA VILLE DE LEON, A DECLARE QUE LE PAPE SE RENDRA EN AMERIQUE CENTRALE A TITRE DE MESSENGER DE LA PAIX ET DE LA CONCORDE.

A PARTIR DU 2 MARS PROCHAIN, LE PAPE JEAN PAUL II VISITERA L'AMERIQUE CENTRALE, "ZONE TANT CONFLICTUELLE ET PLEINE DE FAITS DOULOUREAUX", A DIT M. BARNI.

L'EVEQUE DE LEON, VILLE SITUEE A 90 KMS DE MANAGUA, A AJOUTE QUE LORSQUE LE PAPE PARLERA AVEC LES AUTORITES DE CHAQUE PAYS CENTRE-AMERICAIN, IL LEUR EXPRI-MERA "LE BESOIN DE PAIX ET DE CONCORDANCE" DANS LA REGION.

IL A SOULIGNE QUE DURANT LE DIALOGUE AVEC LES AUTORITES LE PAPE FAIT EN GENERAL DES REFERENCES SUR LES PROBLEMES "D'UN PAYS AVEC UN AUTRE", A CE TITRE IL S'EST REFERE AU VOYAGE ENTREPRIS PAR JEAN PAUL II EN ANGLETERRE ET EN ARGENTINE, "JUSTEMENT POUR SOLUTIONNET CES CONFLITS".



MGR BARNI, QUI EST MEMBRE DE LA CONFERENCE EPISCOPALE DU NICARAGUA, A INDIQUE QUE LE PONTIFE, "VIENDRA AVEC UN MESSAGE DE PAIX" PUISQU'IL A CHOISI DE VISITER UNE REGION TANT DELICATE ET DIFFICILE, AJOUTANT QUE "SA PRESENCE SERA UN SOUFFLE D'ESPERANCE".

ENFIN, MGR BARNI A MANIFESTE QUE DURANT LA VISITE DE JEAN PAUL II A LEON, LE SERMON QUI SERA FAIT PAR LE PAPE TRADUIRA L'IMPORTANCE QU'ONT LES LAIQUES DANS L'EDIFICATION DU NOUVEAU MONDE, AINSI QUE LEUR FONCTION DANS LA DIGNITE DE LA FAMILLE, DANS LE DEVELOPPEMENT DE LA FOI ET DE LA RELIGION.

**\*\*\* NICARAGUA: NOMINATION DU FILM "ALCINO Y EL CONDOR" POUR LA REMISE DES OSCARS D'HOLLYWOOD**

MANAGUA, 18 FEV (ANN).- LA MISE EN NOMINATION A HOLLYWOOD D' "ALCINO Y EL CONDOR" (ALCINO ET LE CONDOR) POUR L'OSCAR REMIS AU MEILLEUR FILM ETRANGER MARQUE LA CONSACRATION DU JEUNE CINEMA NICARAGUAYEN, S'ENTENDAIENT-ON POUR DIRE VENDREDI DANS LES MILIEUX CINEMATOGRAPHIQUES DE MANAGUA.

LE FILM, TERMINE EN JUILLET 1982, A DEJA REMPORTE DES PRIX AUX FESTIVALS DE BIARRITZ EN FRANCE ET DU NOUVEAU CINEMA LATINO-AMERICAIN A CUBA.

IL A ETE PROJETE EN EUROPE, AUX ETATS-UNIS ET DANS QUELQUES PAYS LATINO AMERICAINS. SON PRODUCTEUR, LE CHILIEN MIGUEL LITTIN, A EXPLIQUE QUE C'EST UNE "REALITE VECUE PAR LE PEUPLE NICARAGUYEN, MAIS QUI A AUSSI UNE DIMENSION LATINO AMERICAINE PUISQU'IL S'AGIT DE REFLETER LA LUTTE DE LIBERATION DE NOS PAYS".

COMPTANT SUR LA PARTICIPATION DE PLUSIEURS ARTISTES ETRANGERS, LE FILM A ETE TOURNE A TICUANTEPE, PETIT VILLAGE SITUE A 15 KMS AU SUD DE MANAGUA.

**\*\*\* SALVADOR: HELICOPTERE ABATTU PAR LA GUERILLA**

SAN SALVADOR, 16 FEV (ANN).- LA GUERILLA SALVADORIENNE A ABATTU UN HELICOPTERE DE FABRICATION AMERICAINE QUI SURVOLAIT DES ZONES SOUS SON CONTROLE DANS LE SECTEUR DE SUCHITOTO, A 34 KMS AU NORD DE SAN SALVADOR, A-T-ON APPRIS DE DIVERSES SOURCES.

LE COMITE DE PRESSE DES FORCES ARMEES A RECONNU DANS UN COMMUNIQUE QU'UN HELICOPTERE "HUEY 10" DE LA FORCE AERIENNE S'ETAIT PRECIPITE AU SOL, ENTRAINANT LA MORT DE DEUX OFFICIERS, DEUX ARTILLEURS ET DE DEUX TECHNICIENS ET BLESSANT GRAVEMENT DEUX AUTRES PASSAGERS.

DES SOURCES DU FRONT FARABUNDO MARTI DE LIBERATION NATIONALE (FMLN) ONT ASSURE QUE DES GUERRILLEROS DU FRONT CENTRAL "MODESTO RAMIREZ" ONT ABATTU L'APPAREIL QUI SURVOLAIT LE FLEUVE "LAS CANAS" DANS LES ENVIRONS DE SUCHITOTO. ON A PRECISE QU'IL S'ETAIT ECRASE CONTRE DES CABLES A HAUTE TENSION, PROVOQUANT UNE PANNE D'ELECTRICITE DE PLUSIEURS HEURES DANS LA REGION.

**\*\*\* GUATEMALA: PEINE DE MORT CONTRE SIX GUATEMALTEQUES SE RESOUDRA APRES LA VISITE DU PAPE**

GUATEMALA CAPITALE, 15 FEV (ANN).- LA PEINE DE MORT CONTRE SIX PERSONNES ACCUSEES D'ETRE "IMPLIQUEES AVEC LA GUERILLA", SE RESOUDRA APRES LA VISITE DU PAPE JEAN PAUL II, ONT SIGNE MARDI DES SOURCES DE L'IGLESE CATHOLIQUE.

CELLES-CI ONT AUSSI INDIQUE QUE LA CONDAMNATION AU PELOTON D'EXECUTION CONTRE LES SIX GUATEMALTEQUES, EN INSTANCE APRES UN APPEL DEPOSE AUPRES DE LA COURS SUPREME DE JUSTICE, POURRAIT ANNULER OU DETENIR LA VISITE DU PONTIFE A CE PAYS, PREVUE POUR LE 6 ET LE 7 MARS.

"L'EXECUTION QUI PESE SUR LES SIX PERSONNES ACCUSEES D'ETRE DES TERRORISTES, SIGNALENT LES SOURCES, POURRAIT SUSPENDRE LA VISITE DU PAPE, QUI A DIFFERENTES REPRISES S'EST PRONONCE CONTRE LA PEINE DE MORT".

FINALEMENT, ELLES ONT AJOUTE QUE LE CHEF DE L'EGLISE CATHOLIQUE LIRA EN-ESPAGNOL TROIS MESSAGES POUR LE PEUPLE GUATEMALTEQUE, UN DIRIGE AUX LAIQUES, UN AUTRE AUX PAYSANS ET INDIENS ET UN TROISIEME POUR LES JEUNES ETUDIANTS.

---

ANN-HEBDOMADAIRE, est une publication de l'Agence Nueva Nicaragua (ANN) dont le siége central se trouve à Managua. Ce bulletin recueille les informations de nos correspondants d'Amérique Centrale.